



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

EB 3978/10

10 septiembre 2010
Original: inglés

C

Junta Ejecutiva/
Consejo Internacional del Café
21 – 24 septiembre 2010
Londres, Inglaterra

**Informe del
Comité Virtual de Revisión (CVR)
sobre dos propuestas de proyecto cafetero**

Antecedentes

1. En este informe figuran evaluaciones del Comité Virtual de Revisión (CVR) sobre las dos propuestas de proyecto que se indican a continuación (una nueva y una revisada), las cuales serán examinadas por la Junta Ejecutiva y el Consejo en septiembre de 2010:

- **Mejora del procesamiento y acceso al mercado del café africano**, presentada por la Organización Interafricana del Café (OIAC) (documento WP-Board 1062/10)
- **Aplicación de modelo de control de plagas y buenas prácticas agrícolas en distintas zonas productoras de café de Indonesia** [Anteriormente: Proyecto piloto de aplicación del manejo integrado de las plagas (MIP) para controlar la broca del fruto del café en los cafés Arábica y Robusta en pequeñas fincas de Indonesia], presentada por el Gobierno de Indonesia (documento WP-Board 1063/10)

2. El Comité está integrado en la actualidad por Brasil, Côte d'Ivoire, Guatemala e Indonesia (Miembros exportadores) y Alemania, los EE UU, España e Italia (Miembros importadores).

Medidas que se solicitan

Se pide a la Junta Ejecutiva que examine el informe del Comité y presente al Consejo recomendaciones sobre las dos propuestas.

INFORME DEL COMITÉ VIRTUAL DE REVISIÓN (CVR)

Resumen de la revisión del CVR en la esfera técnica

Septiembre 2010

Esfera técnica	Mejora del procesamiento y acceso al mercado del café africano	Aplicación de modelo de control de plagas y buenas prácticas agrícolas en distintas zonas productoras de café de Indonesia*
Prioridades del sector cafetero	Adecuada	Septiembre 2010: Adecuada Mayo 2008: Información insuficiente
Planeamiento del proyecto	Adecuada	Septiembre 2010: Adecuada Mayo 2008: Información insuficiente
Capacidad operativa del organismo de ejecución del proyecto (OEP)	Adecuada	Septiembre 2010: Adecuada Mayo 2008: Insuficiente información
Sostenibilidad	Deficiente	Septiembre 2010: Adecuada Mayo 2008: Falta información
Presupuesto y eficacia en función de los costos	Deficiente	Septiembre 2010: Deficiente Mayo 2008: Deficiente
Recomendación general	Hubo división en el Comité acerca de: Aprobación (4) o revisión (3)	Hubo división en el Comité acerca de: Septiembre 2010: Aprobación (3) o revisión (4) Mayo 2008: Revisión o rechazo

* Esta es la segunda vez que el Comité ha examinado esta propuesta. Los resultados de la revisión se muestran en el Cuadro: septiembre 2010 y mayo 2008.

1. Mejora del procesamiento y acceso al mercado del café africano, presentada por la Organización Interafricana del Café (OIAC) (documento WP-Board 1062/10).

Revisión en la esfera técnica	Puntuación
Prioridades del sector cafetero	Adecuada
Planeamiento del proyecto	Adecuada
Capacidad operativa del OEP	Adecuada
Sostenibilidad	Deficiente
Presupuesto y eficacia en función de los costos	Deficiente
Recomendación general:	Hubo división en el Comité acerca de si recomendar la propuesta presentada por la OIAC para aprobación (4) o revisión (3)

Observaciones generales:

- a) Esta propuesta de proyecto está encaminada a reducir la pobreza de los caficultores de forma sostenible equipando a los mismos con pericia empresarial y acceso a mercados de café locales y extranjeros.
- b) El OEP que se propone es la OIAC.
- c) Esta es la primera vez que el Comité ha examinado esta propuesta. Hubo división en el Comité acerca de si recomendar la propuesta para aprobación o revisión.

Observaciones del CVR:

- Con respecto a la revisión de la propuesta en cuanto a prioridades del sector cafetero: Tres Miembros subrayaron que la propuesta es pertinente al sector cafetero; ofrece oportunidades sostenibles junto con crecientes ingresos de los beneficiarios y contiene algunas ideas muy buenas, en especial en cuanto a desarrollar la capacidad africana de tostar y elaborar para exportar café con valor añadido. Otro Miembro indicó que la propuesta es interesante dado que trata de resolver las necesidades del segmento débil del sector cafetero y las aborda mediante soluciones de mercado. No obstante, se indicó que la principal innovación es metodológica y no tecnológica. Sobre la calidad general de la propuesta se subrayó que la información proporcionada es aún deficiente y que parece mejor la idea del proyecto que su formulación.
- Sobre la gestión del proyecto que se propone, se plantearon los siguientes puntos:
 - a) En general, el plan de acción es claro y factible en teoría, pero la propuesta no muestra detalles fundamentales de la situación del país y los principales participantes. La propuesta no explica por qué las actividades de producción de café deberían formar parte del mismo proyecto de fortalecer la capacidad de tostar y exportar café.

- b) La propuesta incluye información de fondo sobre el sector cafetero de África y un marco general (lista de etapas) para ejecutar los componentes del proyecto, pero no ofrece información concreta acerca de cómo serán ejecutadas las actividades en cada país. Dados los dos distintos pero relacionados componentes del proyecto y el propósito de ejecutar actividades en dos países, ¿cómo obtendrán los proponentes los resultados articulados en el marco lógico? El cuarto componente “Red con importadores extranjeros” necesita estar pormenorizado para evitar complejidad en el momento de la ejecución.
- c) Con respecto al objetivo, se sugirió que para la obtención de mejores resultados deberían colaborar con el OEP más instituciones específicas y técnicas de los países participantes. No se hace mención de participación del sector privado y están inadecuadamente detalladas y elaboradas las actividades de producción de café y formación de grupos: referirse a esto podría confirmar que hay comprensión del sector cafetero de los países participantes por parte de los proponentes y un nivel aceptable de análisis, que falta por completo en esta propuesta. Se sugirió que los proponentes ofrezcan información sobre el número aproximado de beneficiarios directos e introduzcan creación de capacidad para fortalecer la toma de decisiones en cuanto a alternativas comerciales/diversificación de cultivos conforme a la rentabilidad de café y desarrollen aspectos relativos a la gestión agrícola sostenible (ambiental y social).
- d) Los indicadores que se proponen son débiles. La mayor parte deberían ser revisados, dado que, o son difíciles de verificar (“Acceso más fácil al mercado interno y externo”) o no hay ninguna garantía de que la posible mejora sea atribuible al proyecto (“Los caficultores recibirán ingresos más altos”). La información que se proporciona acerca de las restricciones o condiciones de la producción local de café es insuficiente.
- Acerca del impacto potencial del proyecto, es también importante someter a consideración que la participación directa de empresarios supone la actuación directa por parte de ellos y el consiguiente nivel de aceptación de riesgos para el proyecto, y esto no se toma en consideración en la propuesta. Se sugirió, por consiguiente, que podrían participar entidades que se especializan en crear pericia empresarial entre los agricultores.
 - Acerca de la eficacia en función de los costos se subrayó que las principales actividades que se financiarían con la contribución en concepto de donación del FCPB estarían dirigidas a la adquisición de maquinaria de tueste y las compras de café verde. Teniendo en cuenta la política del FCPB en cuanto a financiación, esas actividades deberían recibir apoyo mediante el préstamo, puesto que los tostadores serían capaces de producir suficiente ganancia para pagar al Fondo. Sería también necesaria una carta más fuerte de compromiso de cofinanciación por parte de Afreximbank para hacer creíbles las cifras del presupuesto.

Observaciones y sugerencias adicionales del CVR:

- La propuesta podría ser revisada de forma que abordase detalles de la producción de café y restricciones de la comercialización local, con el fin de demostrar comprensión de los detalles de fondo del sector cafetero de cada país, incluidos los principales participantes en el sector local.
- La propuesta podría describir, incluso con ejemplos ilustrativos, cómo podrían participar en el proyecto grupos de agricultores, zonas de producción y firmas de tueste, elaboración y exportación del sector privado. La propuesta podría pensar en abordar la participación del sector privado en este proyecto, e incluir una lista de tostadores y exportadores participantes.
- Los proponentes deberían considerar la posibilidad de facilitar pruebas analíticas o un estudio de mercado que demuestre el potencial de los tostadores africanos en cuanto a obtener acceso a los mercados norteafricanos de café elaborado. ¿Por qué sólo se incluye el mercado norteafricano? Ese análisis deberá hacerse para que esta propuesta tenga credibilidad.
- La propuesta podría describir con mayor detalle la capacidad y el historial del OEP en cuanto a gestionar este tipo de proyecto. ¿Están los proponentes considerando la opción de subcontratar una ONG o firma consultora establecida en Kenya y en Côte d'Ivoire para que ayude en la ejecución del proyecto sobre el terreno en cada país? La propuesta podría abordar componentes de género y sostenibilidad y desarrollar la sección de vigilancia, supervisión y evaluación, preferiblemente con un gráfico de organización detallada. Para ejecutar con éxito un proyecto de este alcance y complejidad podría hacer falta un equipo de personal técnico y de ejecución dedicado únicamente a este proyecto.

2. Aplicación de modelo de control de plagas y buenas prácticas agrícolas en distintas zonas productoras de café de Indonesia [Anteriormente: Proyecto piloto de aplicación del manejo integrado de las plagas (MIP) para controlar la broca del fruto del café en los cafés Arábica y Robusta en pequeñas fincas de Indonesia], presentada por el Gobierno de Indonesia; reseña del proyecto en los documentos WP-Board 1063/10 y WP-Board 1051/08.

Revisión en la esfera técnica	Puntuación
Prioridades del sector cafetero	Septiembre 2010: Adecuada Mayo 2008: Información insuficiente
Planeamiento del proyecto	Septiembre 2010: Adecuada Mayo 2008: Información insuficiente
Capacidad operativa del OEP	Septiembre 2010: Adecuada Mayo 2008: Información insuficiente
Sostenibilidad	Septiembre 2010: Adecuada Mayo 2008: Falta información
Presupuesto y eficacia en función de los costos	Septiembre 2010: Deficiente Mayo 2008: Deficiente
Recomendación general:	Hubo división en el Comité acerca de si recomendar la propuesta presentada por Indonesia para: Septiembre 2010: Aprobación (3) o revisión (4) Mayo 2008: Revisión o rechazo

Observaciones generales:

- a) El objetivo de esta propuesta es establecer un modelo de control de plagas como medida eficaz para controlar la broca del fruto del café aceptable para los caficultores en pequeña escala de Robusta y Arábica en distintas condiciones climáticas y geográficas, con el fin de: i) prevenir pérdidas de rendimiento y evitar el deterioro de la calidad debido al ataque de la broca del fruto del café, ii) maximizar las ganancias de los agricultores en pequeña escala, y iii) aliviar la pobreza mediante mejora de los ingresos.
- b) El OEP que se propone es el Instituto de Investigación del Café y el Cacao de Indonesia (ICCRI) del Ministerio de Agricultura.
- c) Hubo división en el Comité acerca de si recomendar la propuesta para aprobación o revisión.

Observaciones del CVR:

- Con respecto a la revisión de la propuesta en cuanto a prioridades del sector cafetero, los Miembros mencionaron que esta propuesta parecía prometedora, puesto que tenía un buen enfoque respecto a la elaboración de recomendaciones para los elaboradores de políticas como un objetivo del proyecto, respondía a la necesidad de esta clase de proyecto piloto y conseguía muy bien colocarlo en el marco de otros métodos y proyectos del pasado de control de las plagas que se habían llevado a cabo en Indonesia.

- Sobre la gestión del proyecto que se proponía, se indicó que:
 - a) En la propuesta hay faltas de coherencia entre el marco lógico, la descripción de actividades y el plan presupuestario, por ejemplo por lo que respecta al número de beneficiarios/participantes y programa de actividades y gastos. No está claro por qué se precisa una reunión de trabajo nacional para debatir la metodología de control de las plagas ni exactamente qué prácticas de control de las plagas se estarían probando o promoviendo. La insuficiencia de los pormenores de la ejecución hace difícil evaluar lo apropiado de actividades concretas.
 - b) Con respecto a los beneficiarios, la propuesta no ofrece justificación en cuanto a la capacitación de 100 trabajadores de extensión ni explica qué harán con esa capacitación. Podrían proporcionarse más detalles sobre las actividades de capacitación de agricultores y trabajadores de extensión. Por consiguiente, debería abordarse la sostenibilidad o posibilidad de reproducir las actividades de capacitación, esto es, aparte de los 200 agricultores y los 100 trabajadores de extensión que se van a capacitar, ¿cuáles son los planes para difundir los resultados del proyecto? Si este es un proyecto piloto, ¿cómo va a ser el siguiente paso o proyecto de seguimiento?
 - c) Parece que el ICCRI, que es el OEP que se propone, tiene la pericia empresarial necesaria para llevar a cabo el proyecto, pero esto no se trata con detenimiento en la propuesta.
 - d) No se abordan en ningún momento cuestiones de género; si este tema no es pertinente a las actividades del proyecto, la propuesta podría explicar por qué.
- Sobre el efecto en potencia de la propuesta, se subrayó que la transferencia de tecnología, en principio, podría ser uno de los puntos fuertes del proyecto, pero no hay ninguna explicación detallada de cómo hacerlo.
- Con respecto a los objetivos que se lograrán, el principal punto débil de la propuesta es la eficacia en función de los costos. El presupuesto parece demasiado elevado para el tipo de actividades que se sugieren; muchos de los componentes del proyecto parecen muy caros para los resultados y objetivos que se lograrán. Se asigna alrededor del 50% del presupuesto a gestión, supervisión, vigilancia, evaluación e imprevistos del proyecto, lo que parece una proporción excesiva si se compara con los recursos asignados a las actividades del proyecto.

Observaciones y sugerencias adicionales del CVR:

- Es preciso aclarar el componente 2, dado que sería útil tener una idea del compromiso de cada asociado en el proyecto.
- Evaluación y vigilancia son dos actividades diferentes. Sería útil entender quién hará la vigilancia continua, cuándo y cómo.
- Es preciso revisar el plan de trabajo y el componente presupuestario, dado que algunos aspectos son poco claros.